

Főszerkesztő
és ideiglenes
felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Leptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó R. T.

DÉLI HIRLAP

A timiștorontali tör-
vénszék bej. sz. 83.
(Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHETICH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Szabaddá tették a hus-fogyasztást

A libanoni helyzetben fordulat következett be, amelynek siettetésében oroszánrésze volt a brit diplomáciának. A francia felszabadítási bizottság Algírban tárgyaló rendkívüli megbízottja, Catroux tábornok több napos beiruti megbeszéléseinek eredményeként a gaulleista főbiztos, Helleu parancsára letartóztatott libanoni államfőt szabadlábra helyezték és intézkedés történt a fogságban tartott többi kormányzó és politikai szabadonbocsátására. Jean Helleu libanoni gaulleista főbiztos visszahívták Algírba. Tudvalévő, hogy nemcsak angol és amerikai részről, hanem egyes francia körökben is óttették felelőssé a libanoni feszültség kialakulásáért. A libanoni államfő szabadonbocsátását Algírban izgalmas viták közték meg, melynek során a felszabadítási bizottság úgy döntött, hogy az 1941-ben francia részről Libanonnak tett függetlenségi nyilatkozatot tárgyalási alapul elfogadják s ennek megfelelően megteszi a szükséges előkészületeket a libanoni helyzet rendezésére. Az algiri felszabadítási bizottságot e határozatok meghozására mind angol, mind amerikai részről nyomatékosan ösztökélték.

Törökország helyzete továbbra is egyik legfőbb tárgya a különböző hírnagyarázatoknak. Berlinben az ankarai német, Ankarában a berlini török nagykövet tesz jelentést. Pápa hazautazása elől hosszabb megbeszélést folytatott a kairóban járó török külügyminiszterrel. Lagától értetődő, hogy Pápa jelentése fontos eseménye a nemzetközi diplomáciai életnek, de jóvalról sem indított az feltevés, hogy változás következne be a német-török viszonyban, — alapítják meg Berlinben. Az Ankarában rendel beiruti török nagykövet ugyanakkor — mint a R a d o r isztanbuli jelentése közli — kijelentette, hogy „a német-török politikai és gazdasági kapcsolatok a két országot összefűző barátság szellemében alakulnak“.

A közeli jövőben Londonban felállítandó európai tanácsadó bizottság angol s orosz főmegbízottját már kinevezték. Egyben megerősítették azt a washingtoni jelentést, hogy Roosevelt, Churchill s Szálin találkozására hamarabb kerül sor, mint általában gondolják.

Törökország

Az angol-török tárgyalásoknak s a Benemencsoglu jelenléte céljából tartott köztársasági pártértekezletnek még mindig élénk visszhangjuk van a török sajtóban. A háborús izgalom után, egy látszik, nehezen zökken vissza a népió a régi kerékvágásba s ha — nyíltan kormányutasításra — hangoztatják a lapok, hogy nincs szó közvetlen háborús veszélyről, nem mulasztják el annak megállapítását, hogy „Törökország nem hadviselő magatartása továbbra is természetközeli eseményektől függ.“

A V a k i t című lap például ezeket írja: „Törökország a háború négy éve óta nem avatkozott be a fegyverek küzdelmébe. Ez azonban korántsem jelenti azt, hogy a török semlegesség politikája nem módosulhat, vagy hogy sikerült megtalálni azt a „varázsszert“, amely megvéd minden háborús veszélytől. A török semlegesség nem feltétlenül természetesen nem szabad megkedvezni arról, hogy Törökország helytelt a katonai eseményekkel szemben ártól-holnapra nem változott meg. Pál-

Szabaddá tették Libanon államelnökét

Algír elfogadta tárgyalási alapul az 1941-ben Libanonnak tett függetlenségi ígéretet

Berlinben az ankarai német, Ankarában a berlini török nagykövet tesz jelentést

Kievtől nyugatra egy fontos terep-szakaszt visszahódítottak a németek

latatlanul Törökország semmi szükségét nem látja háborús részvételének. Elméifogva nem lehet szó támaszpontok átengedéséről sem, mert ez egyértelmű lenne a háborús beavatkozással.“

„Titkos politika“

„Nincs titkos politika Törökországban. Politikánk nemzeti politika a szó igazi értelmében.“ E szavakkal száll szembe Szadák képviselője, az ismert török publicista az A k s a m hasábjain egy másik ismert török politikus, Szeretel felfogásával, aki nem tartja elégségesnek a köztársasági néppárt egyes

csoporthoz tartozókat tájékoztatását a kairói Elen-Menemencsoglu találkozóiról, hanem azt követelte, hogy a közvéleményt is behatóan tájékoztassák.

— Ha a párt és a kormány feltétlenül szükségesnek, vagy legalább is hasznosnak találta volna a közvélemény tájékoztatását, a tanácskozással minden bizonytalanság nélkül a mögött tartott volna meg, — hangoztatja Szadák. — Ugyan hol van az a kormány, amely a politikai problémákat minden részletükben, rendszeresen nyilvános vita tárgyává tenné? Ha volna erre eset, senki sem venné komolyan az államvezetést, főleg külpolitikai téren.

— Szeretel a pártértekezletről kiadott hivatalos jelentésről azt írja, hogy az „tartalmatlan és homályos“ — folytatja az A k s a m hangadója és megjegyzi: Eppen ennek ellenkezője igaz. Nem volt még pártértekezlet, amely után ily világos nyilatkozat hangzott volna el.

A „titkos politikára“ való célzásokat visszautasító cikkét Szadák azzal a megállapítással fejezi be, hogy a kairói tanácskozással foglalkozó pártértekezlet nem volt viharosabb annál, mint amelyik Churchill adonai látogatását követte. „A török kormány, mint eddig, ezután is hi marad szövetségi és barát kötelezettségeihez.“ (—)

A politikai arcvonal

A libanoni államfő szabadonbocsátásával egyidejűleg Helleu gaulleista főbiztosát visszahívták Algírba

Ankara. (TP). A libanoni válság megoldása forduloponthoz érkezett és az ország függetlenségéért küzdő államférfiak győzelme immár biztosra vehető. Erre enged következtetni az algiri francia felszabadítási bizottság tegnap közzétett javaslata a libanoni válság megoldása érdekében. E javaslat szerint a libanoni köztársaság letartóztatott államelnökét haladéktalanul szabadlábra helyezik és visszahelyezik egyben hivatalába is. A három letartóztatott minisztert szintén szabadon bocsátják, de ezek nem foglalhatják el újból hivatalukat. Helleu, a francia szakadár bizottság megbízottja felhívást kapott, hogy térjen vissza Algírba. Catroux tábornok azonnal tárgyalást kezdett Libanon szabadonbocsátott elnökével az új kormány megalakítása érdekében.

Egyiptom uralkodójának szerenese kívánatai a kiszabadult libanoni államfőhöz

Genf. (Rador). Kairóból jelenti az angol hírközvetítő szolgálat: Faruk egyiptomi király tegnap este szerenese kívánatot tartalmazó szünyöngy intézett Libanon elnökéhez, kiszabadulása alkalmából: „Nagy örömmel vettem — mondja a távirat — az ön kiszabadulásáról szóló hírt — és szerenese kívánok tisztességbe való visszahelyezéséhez, valamint Libanon becsületének megvédelmezéséhez és a szabadságért folytatott harcához“.

ALGIR HAJLANDÓ A FÜGGETLENSÉGI ÍGÉRET ALAPJÁN TÁRGYALNI

Genf. (Rador). Algirból jelenti a brit hírközvetítő szolgálat: A francia nemzeti felszabadítási bizottság részéről tegnap este megerősítették azt a hírt, hogy a bizottság elhatározta, tárgyalásokat kezd a szíriai kormányval a francia mandátumos terület viszonyainak rendezése érdekében, a Szíriának 1941-ben tett függetlenségi ígéret szellemében.

UJABB BRIT JEGYZÉK ALGIRHOZ

Lisszabon. (Rador). A brit hírközvetítő szolgálat jelenti: Mae Milan, Nagybritannia északafrikai diplomáciai képviselője vasárnap ismét meglátogatta Massiglit, a francia felszabadítási bizottság külügyi biztosát és az angol körök elégedettségének adott kifejezést a libanoni válság elhárítására.

Londoni angol körök hivatalosan még nem erősítették meg azt a hírt, hogy

ujabb jegyzéket intéztek a francia bizottsághoz, nyilvánvaló azonban, hogy ilyérlélmű demars folyamatban van.

A FELSZABADÍTÁSI BIZOTTSÁG RENDKÍVÜLI ÜLÉSE

Amszterdam. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A londoni rádió közlése szerint az angol kormánytól kapott jegyzék ügyében a francia felszabadítási bizottság vasárnap ülést tartott.

LONDON A SZÍRIAI FRANCIA FŐBIZTOS ELMOZDÍTÁSÁT KÖVETELI

Lisszabon. (Rador). Algirból jelenti a brit hírközvetítő szolgálat: A francia nemzeti felszabadítási bizottság a Catroux tábornoktól kapott újabb jelentésekre és az angol részről megismételt komoly figyelmeztetésekre való tekintettel rendkívüli ülést tartott. A bizottság egyik szóvivője kijelentette, hogy az angolok jegyzékét intéztek a bizottsághoz annak a követeléseknek ügyében, mely Helleu libanoni francia

Ankara berlini nagykövete szerint a német-török kapcsolatok a barátság szellemében alakulnak

Isztanbul. (Rador). Törökország berlini nagykövete, — aki, mint közölték, szombaton Isztanbulba érkezett — a saját képviselői előtt kijelentette, hogy azért érkezett haza Törökországba, hogy érintkezésbe lépjen egyes miniszterekkel. A török diplomata kijelentette, hogy a német-török politikai kapcsolatok a két országot össze-

fűző barátság szellemében alakulnak. A nagykövet Isztanbulból Ankarába utazik s előreláthatóan tíz napot tölt ott.

ANKARA HIVATALOSAN KÖZÖLTE ALLÁSPONTJÁT LONDONNAL

Isztanbul. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A Dzsuhuriyet című lap jelenti Ankarából, hogy

Casey beiruti küldetése

Genf. (Rador). Az angol hírközvetítő szolgálat jelenti: Casey, Nagybritannia közepkeleti minisztere Beirutba érkezett, hír szerint azzal a küldetéssel, hogy végleg rendezze a libanoni helyzetet. Casey mindenképp — a tárgyalások előfeltételéül — a libanoni kormány tagjainak szabadonbocsátását és hivatalukba való visszahelyezését követeli.

Ami a franciákra illeti, ez idő szerint szilárdan kitartanak álláspontjuk mellett és új választásokat tartanak szükségeseknek.

A SZÍRIÁK MEG NEM SZÜNT MEG LIBANONBAN

Mersina. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A bagdadi rádió a libanoni helyzettel foglalkozva közölte, hogy a kereskedelmi társaságok és vállalatok szíriákja még tart. Az áruházak mindazonáltal — az éhséget elkerülendő — ellátják élelmiszerekkel az arabokat. Bagdadban az a vélemény, hogy a beiruti zavargások megismétlődnek, ha a válságot hamarosan nem oldják meg.

UTCAI ZAVARGÁS PALESZTINÁBAN

Ankara. (Tp). Palesztinában vasárnap utcai zavargások voltak. Harminc ember megsebesült. Tel-Avivban felgyújtották az angol kerület előjáróság épületét. A tüntetések okairól közlelbi jelentések nem érkeztek.

lauf Orbay, Törökország londoni nagykövete átadta az angol kormánynak Ankara válaszáat, melyben a török kormány ismerteti álláspontját az angol és török külügyminiszter kairói tanácskozásaira vonatkozóan. A török válaszjegyzék magában foglalja a kairói megbeszélések összefoglalását is. Menemencsoglu tájékoztatóját és a köztársasági néppárt parlamenti csoportjának határozatait is.

Moszkva a kelet-európai államszövetségi tervek ellen

Berlin. (Rador.) A német sajtó ismerteti az Izvesztija című szovjet lap azon cikkét, amelyben az heves kritika tárgyává teszi egy londoni lap megállapítását, hogy a moszkvai értekezletről kiadott hivatalos jelentésből arra lehet következtetni, mintha a Szovjetuniónak nem volna kifogása a közép-európai és a kelet-európai államoknak egységbe tömörülése ellen. Az Izvesztija szerint a moszkvai értekezlet egyetlen határozatából sem lehet ilyen következtetésekre jutni. A szovjet álláspont szerint, amelyet figyelembe kell venni, a kis államoknak a háború után szükségük van bizonyos időre, hogy tájékozódni tudjanak. A moszkvai értekezleten teszi hozzá az Izvesztija, a szovjet küldöttség kifejtette álláspontját és a lap kétségbe vonja azt is, mintha a jelenlegi emigráns kormányok kifejezésre tudnák juttatni népeik akaratát. Sőt, még a háború után alakított kormányok sem tudnák egy ilyen államtömb kérdését megvizsgálni a nélkül, hogy esetleg összeütközésbe ne kerüljenek népek akaratával. A szovjet álláspont különben — írja

az Izvesztija — visszatart minden „egészségügyi övezeti” eszmét, amellyel ez az új politikai képlet válhatna. Az európai kisállamok szövetségére vonatkozóan a szovjet álláspontot világosan kifejtették a moszkvai értekezleten — állapítja meg befejezésül a szovjet lap.

SZÓFIA ZSIDÓ LAKOSSÁGÁNAK E HÓ VEGEIG KI KELL ÜRÍTENIE LAKÁSAIT

Szófia. (Rador.) A német távirati iroda jelenti: A bolgár sajtó híradása szerint Szófiában elrendelték, hogy az ott lakó zsidók november végéig ürítsék ki lakásaikat. Eddig az időpontig a zsidóknak el kell adniok butoraikat, az eladásból származó pénzt megtarthatják.

RÖVID IDŐ KÉRDÉSE MÁR CSAK A ROOSEVELT-CHURCHILL-SZTALIN-TALÁLKOZÓ

Genf. (Rador.) Az angol hírközvetítő szolgálat jelenti: Nem hivatalos washingtoni körökben megerősödött az a vélemény, hogy Roosevelt, Churchill és Sztalin várta találkozására hamarosan sor kerülhet. Ugy tudják, hogy Washingtonban nem sokára nyilatkoznak is erről.

Morgenthau: Veszélyes álom a közeli béke reménye

Genf. (Rador) Morgenthau, az Egyesült Államok kincstári minisztere, legutóbb nyilatkozott és kijelentette: „Veszélyes álom a közeli béke reménye. Nem is szabadna gondolni arra, hogy az ellenség feltétel nélkül megadja magát. Washingtoni tájékozott körök egyálta-

lánban nincsenek azon a véleményen, hogy Németország a fegyverletételre gondol.”

Fasiszta köztársasági gárdát és milíciát alakítottak

Róma. (Rador.) A német távirati iroda jelenti: A rend és biztonság fenntartására megalakították a nemzeti köztársasági gárdát és a köztársasági milíciát.

A nemzeti köztársasági gárda karabinieri kötelekékben, valamint az ónszafrikai rendőrségi egységekben áll, míg a köztársasági milíciába az önvédelmi csapatok, a rendőri kötelekék és a városi rendőrök tartoznak. Ricci szeri árt, a milícia parancsnokát ki nevezték a nemzeti köztársasági gárda parancsnokának.

A TASS-ÜGYNÖKSÉG A LENGYELEKKEL VALÓ KIEGYEZÉS ELŐFELTÉTELEIRŐL

Stockholm. (Rador.) A német távirati iroda jelenti: A szovjet-orosz Tass hírgyűnökség Londonból származó értesülését közölte a moszkvai rádió, mely szerint az angol-szovjet parlament bizottság kijelentette: A Szovjetuniónak azok a határai, amelyek 1941 júniusában érvényben voltak. A Tass londoni távirati tudósítói megjegyzi, hogy a lengyelek 1920-ban jogtalanul foglaltak el szovjet területeket, melyeken rutén és ukrán lakosság él. Egy lengyel köztársaság létét csak egyetlen tényező biztosíthatja: a vállvetett harc és munka a Szovjetunió oldalán, s nem a lengyel uralmi törekvések oly területe fölött, ahol nincsenek lengyelek — fejeződik be a Tass londoni tudósítása.



DEL-OLASZORSZÁG

olasz lap szerint a német megszálló hatóságok rendelkezése a monte-cassino apátság ritka értékű kincseit összezsugorították és biztos helyre szállították. Az apátság lelkesítői Róma három katalógusában helyezték el.

Monte-Cassino a bencésrend anyamostora s egyben legrégebbi apátsága 529-ben alapította Szent Benedek. Hatalmas könyvtára és világszerte párhuzam levéltára van.

MESSE TÁBORNOK A BADOGLIO HADERŐK ÚJ VEZÉRKARI FŐNÖKE

Genf. (Rador.) A brit hírközvetítő szolgálat jelenti: Messe olasz tábornok — aki Badoglio táborához tartozik — kinevezték a nagyvezérkar főnökévé. Badoglio eddigi vezérkari főnökévé a mbrosio tábornokot, „a csapatok felügyelőjét” bízták meg.

BOMBÁK HULLOTTAK A KIVILÁGOTT LUND SVÉD VÁROSRA

Stockholm. (Tp.) A Svédország délnyugati részén fekvő Lund egyetemi városra robbant bombák, gyújtós és fészfor-bombákat dobáltak. A bombák egy része egy kórházra hullott. Emberéletben nem esett kár, az anyagi kár körülbelül fél millió svéd korona. A robbant bombák közül néhány egy pályaudvart és a forgalom ennek következtében bizonyos ideig szünetelt. Újabb jelentések szerint Lund városát támadó repülőgépek nagy vagy amerikai származásúak voltak. M helyt ezt megállapítják, a svéd kormány azonban tiltakozást jelent be. Csütörtök délután Stockholmtól 150 kilométernyire nyugatra három idegen repülőgépet szállítottak a gépek személyzetét, amely amerikaiakból, kanadaiakból és hollandokból állott, internáltak. Kihallgatásuk alkalmával azt mondták, hogy azt gondolták, Dánia fölött vannak.

A Svenska Dagbladet szerint bombatámadás alkalmával Lund város ki volt világítva s a repülőgépek elhőllátniok kellett volna, hogy nem tartózkodnak hadviselő állam területe fölött. Svéd lap szerint nem elég a bombatámadás miatt illetékes helyen tiltakozni, hanem kártérítést is kell követelni.

Jelentéseink a harcok területeiről

Német áttörés, újabb térvetés Kievtől nyugatra

Berlin. (DNB) A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harcokban Keresztől északkeletre a szovjet csapatok gyengébb előretörései eredménytelenek maradtak, a Szovjetnek azok a kísérletei, hogy a Krim-félszigeten levő hidfői részére a Keresztől szoroson át erősítéseket és utánpótlási anyagot vigyen, a német tengerészet és a légierő hatásos beavatkozásán megúsultak. Ott teljesen megrakott szovjet tengeri járművet elsüllyesztettek. A nikopoli hidfőnél és a nagy Dnyeper-kanyarulatban a Szovjet gyengébb erőikkel támadták, mint az előző napon. Az összes támadások a ellenség súlyos veszteségei mellett visszavetették. Eredményes ellenátmadások alkalmával a Szovjet több támadó csoportját megsemmisítették, vagy szétverték. Cserkasszinnál sulyos harcokban megúsultak a szovjet csapatok ismételt támadásai. Az egyik betörési helyet megszüntették és behatolt szovjet csapatot felmorzsolták.

A Kievtől nyugatra levő harci területen a német csapatok több ellenséges támadás sikeres elhárítása után áttörték a Szovjet szívében védett állásait, számos aknazárt leküzdtek és további támadásai során fontos telep-szakaszt hódítottak vissza a szovjet csapatoktól. Gomel harci körzetében az erős ellenséges nyomás, különösen a várostól délnyugatra levő betörési helyen tegnap tovább tartott. Gomelről északra az ellenség ismételt támadásait visszaverték. Szmolenszktől nyugatra a Szovjet tegnap nem támadott. Vitbeszktől keletre a szovjet csapatok több erős támadását visszautasították. Nevel betörési helyén is élénk harci tevékenység volt. Előrenyomuló szovjet kötelekék ellenátmadással visszavetették és közben számos szovjet páncélost szétlőtek. A keleti arcvonalon a Szovjet a legutóbbi két nap alatt 413 páncélost veszített.

A délolaszországi arcvonalon csupán helyenkénti tüzési, felderítő és rohameset-tevékenység volt.

Az Atlanti-óceánon egy német repülő-

kötélék az egyik ellenséges hajókaravánból két kereskedelmi hajót, összesen 18.000 tonnatartalommal, súlyosan megrongált. Elvesztésükkel számolni lehet.

A német támadó ékek 60 kilométernyire keletre állanak Zsitomirtól

Berlin. (DNB) A Nemzetközi Sajtótudósító jelentése szerint a szovjet csapatok óriási veszteséggel fizették meg azt a kísérletüket, hogy északról és délről a nagy Dnyeper-kanyarulat harokállásait áttörjék és így az itt álló német erőket elvágják. Ennél a rendkívül súlyos vereségnél a Szovjet két teljes páncélos hadtestet és legalább 8-10 lővészadosztályt veszített. A bolsevisták támadásait a Nikopol-hídfő ellen, Krivojrogól északra és északnyugatra, rendkívül erős páncélos-kötélkek harc-betetésével indították meg. Támadásai sulyponjtja a Dnyepropetrovszktól délnyugatra levő körzetben volt, viszont a Krivojrogól északra eső szovjet hadműveletek első sorban a német csapatok lekötését célozták. A német vezérletről tett ellenrendszabályok és a német haderő, valamint a légierő kötelekéknek kitűnő együttműködése következtében a támadó szovjet csapatoknak mindenütt súlyos veszteségeket okoztak. Valamennyi támadási szakaszon összesen 247 harcocsit veszített a Szovjet, ebből 159-et az északi szárnyon. A szovjet vezetőség részéről óriási ember- és fegyveranyagok kiméletlen harc-betetésére ellenére a német csapatok az egész vonalon teljes elhárító győzelmet arattak. Cserkasszinnál a szovjet páncélos erők ezen harci szakasz északnyugati részén egyik helyen behatoltak a német vonalakba. Helyi tartalékok német súlyos roham-páncélosok támogatása mellett azonban elzárták a szovjet páncélosok visszatérési útját. Több órai, igen elkeseredett harcban 15 szovjet páncélost és 4 súlyos roham-lőveget ártalmatlanná tettek. A Kiev körzetében végrehajtott német ellenátmadás jelentékeny eredményei további meggyőző bizonyítékát adják a német haderő töretlen ütőerejének. A Szovjet a legnagyobb siességgel mind újabb és újabb páncélos- és lövészkötélkeket vetett harcba, hogy az olyan hatalmas áldozatok árán szerzett területeit megtartsa. A német csapatok ennek ellenére támadási

ékekkel körülbelül 60 kilométernyire keletre állanak Zsitomirtól. Kievtől nyugatra a bolsevisták ugyancsak elkeseredett ellenátmadást fejtenek ki, hogy az óriási áldozatok árán szerzett teret megtartsák. A harc ezen a szakaszon a Zsitomir-Kiev utéri folyik. Az oroszok kísérletet tesznek arra, hogy a német előrenyomulást menetét meglassítsák. Az arcvonal középső szakaszán a szovjet csapatok, a Szmolenszktől nyugatra levő körzetben hét napi esata után, a legerősebb páncélosok, tüzéség, gyalogság és csatarepülő-kötélkek harc-betetésére ellenére sem a tervezett áttörést nem tudták elérni, sem pedig emlétre méltó térvetésre nem jutottak. Hatalmas veszteségeik folytán tegnap csupán a gépkocsitűtől délre támadtak a bolsevisták gyengébb erőkkel, ugyancsak eredmény nélkül. Az arcvonal főbb részén megkísérelt szovjet támadási vállalkozás, így a Ladoga-tó felé is, kudarcot vallott. A Krim-félszigeten az ellenség Keresztől északkeletre 40 páncélos harci kocsij és erős kötelekék harc-betetésével megtámadta a német vonalakat, de mindenütt kiindulási állásaikba vetették őket vissza.

KIÜRITETTEK A MONTE-CASSINÓI APÁTSÁGOT

Róma. (Tp.) A Tribuna című

Legújabb

London és Moszkva kinevezte képviselőjét az Europa-bizottságba

Genf. (Rador.) A brit hírközvetítő szolgálat jelenti: Az angol külügyminisztérium közölte, hogy Nagybritanniát az európai tanácsadó bizottságban William Strang fogja képviselni.

Strang kinevezésével kapcsolatban közölte azt is, hogy nagykövefi rangra emelték és az angol király kinevezte őt a Szent Mihály és György-rend lovagjává.

Amszterdam. (Tp.) Az angol hírszolgálat moszkvai híradása szerint a Szovjetuniót a Londonban felállítandó európai tanácsadó bizottságban Gusev, a Szovjetunió londoni nagykövete fogja képviselni.

Vichy ismét cáfolja Pétain tábornagy betegségének és lemondásának híreit

Basel. (Tp.) A Basler Nachrichten című svájci lap értesítést kapott Vichyből, hogy Pétain francia államfő lemondására és egészségügyi állapotára vonatkozólag külföldön elterjedt hírek nem felelnek meg a valóságnak és azokat illetékes francia helyről megcáfolják. Az igaz, hogy a hivatalos fogadásokat megszüntették, de úgy látják, hogy a politikai helyzet kedvezőbb értelemben alakul, — jegyzi meg a svájci lap.

Erdeji és regáti fűszer- és gyarmatáruszkamában jól tájékozott

U t a z ó t

keresünk, aki elismert és már forgalomban lévő gyárterményeket mellékelésként magával vinne. Sűrűs ajánlatokat „Jó jövedelem” jellegű Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. alá írnak.

reg. No. 1054-1943

Kiknek kell jelentkezniük a különleges munkakönyv kibocsátása végett

DECEMBER 20-IG A VALLALATOK, ÖNÁLLÓ IPAROSOK ÉS MUNKÁSOK EGYÜTTES, ILLETVE EGYÉNI BEJELENTÉST TESZNEK A MUNKAKÖNYVET KIBOCSÁTÓ HIVATALBAN

Timisoara-Temesvár. Beszámoltunk annak idején arról, hogy a hivatalos lap július 5-i számában rendelet-törvény jelent meg, amely később megállapítandó hatállyal a kereskedelemben és iparban foglalkoztatott szellemi és fizikai munkások számára különleges munkakönyv bevezetését rendelte el.

A hivatalos lap november 20-i száma most munkaügyi miniszteri határozatot közöl, amely kimondja, hogy a különleges munkakönyv kibocsátásához szükséges adatokra nézve az alább felsorolásra kerülő csoportokba tartozó vállalatok személyzetéről (áblázatos kimutatást, illetve az önálló iparosoknak és munkásoknak egyéni bejelentést kell tenniük.

A bejelentéseket mind a vállalatok, mind az önálló iparosok és munkások a társadalombiztosító intézettől beszerezhető úrlapon teszik. A kitöltött úrlapot november 20. és december 20. között kell benyújtani a munkaközvetítő hivatalnak (Oficiul public de plasare), vagy ennek hiányában az illetékes társadalombiztosító intézetnek (Oficiul de asigurare sociala), illetve falun a jegyzői hivatalnak.

MELY VALLALATOKRA VONATKOZIK AZ EGYÜTTES KIMUTATÁS BENYUJTÁSÁNAK KÖTELEZETTSÉGE

Táblázatos, tehát együttes kimutatást kell benyújtaniok:

a) a nyilvános, magán-, vegyes vagy szövetkezeti jellegű kereskedelmi, ipari, szállítványozási és bankvállalatoknak, amelyek tisztviselőket, szakmunkásokat, ipari munkásokat, képesítetlen munkásokat, vagy bármilyen más személyzetet foglalkoztatnak;

b) erdőipari és mezőgazdasági ipari vállalatoknak, valamint üzleteknek városokban és falvakban;

c) a városok vagy ezek közvetlen közelében lévő virág- és zöldségkertészeknek;

d) mezőgazdasági gépek tulajdonosainak és a mezőgazdasági birtokokhoz tartozó műhelyek tulajdonosainak (patrión);

e) valamennyi társulatnak, alapítványoknak és társaságoknak, tekintet nélkül arra, hogy likratív jellegű-e és van-e jogi személyisége;

f) azoknak az intézményeknek, amelyek beteges, szülőkölődők és szellemileg gyenge személyek befogadásával, illetve ápolásával foglalkoznak;

g) közhatóságoknak és közszolgálatoknak, amelyeknek rezsi-munkában dolgozó alkalmazottai vannak;

h) azoknak a szabadfoglalkozású egyéneknek, akiknek alkalmazottai vannak;

i) kézműves és kereskedő munkásoknak;

j) azoknak a kézműveseknek, akik a megrendelő lakásán saját számlájukra egyedül vagy családtagjaik segítségével dolgoznak;

k) azoknak a kézműveseknek, akik más rendeltére és részére otthon dolgoznak;

l) a városokban tevékenykedő gépkocsivezetőknek, bérkocsisoknak, fuvarosoknak, akik egymaguk végeznek fizetés ellenében szállításokat;

m) vándorkereskedőknek, hordárok-nak és kúldőcöknek;

n) vágóhidaknak, közraktáraknak, vasúti állomásoknak, repülőtereknek és kikötői munkabizottságoknak, amelyek bármilyen csoportba tartozó hordárt, fuvarost, kézművest és munkást foglalkoztatnak.

AZOK AZ ALKALMAZOTTAK IS SZEREPELNEK A KIMUTATÁSBAN, AKIK MÁR NEM TAGJAI A BETEGSEGÉLYZŐNEK

A táblázaton mind a munkaadót, mind az alkalmazottakat fel kell tüntetni, tekintet nélkül arra, hogy ez utóbbi milyen formában kapja járandóságát (fizetés, jutalék, százalék, természetben stb.)

Fel kell venni a kimutatásba azokat a személyeket is, akiknek havi fizetése meghaladja a társadalombiztosító intézetben való kötelező tagság felső határát, vagyis a 30.000 lej havonként; szintén szerepelniük kell a vállalatok alkalmazásában álló orvosoknak, gyógyszerészeknek, mérnököknek, ügyvédeknek és építészeknek, továbbá az általános nyugdíjpénztár és más nyugdíjpénztárak nyugdíjasainak, ha ezeket a felsorolt vállalatok valamelyike foglalkoztatja.

Sem az együttes kimutatásban nem kell szerepelniük, sem pedig egyéni bejelentést nem kell tenniük azoknak a köztisztviselőknél, akikre az általános nyugdíjtörvény rendelkezései vonatkoznak, továbbá az állam, megye vagy község szolgálataiban álló napidíjasoknak, a szabadfoglalkozású egyéneknek, ha egyébként nem vállalati alkalmazottak, a részvényeseknek és igazgatósági tagoknak, a háztartási alkalmazottaknak, kivéve a kézműveseket és végül a mező-

gazdasági munkásoknak.

Az a—o pont alatt felsorolt munkaadók és a pillanatnyilag munka nélkül lévő magánisztviselők, szakmunkások és képesítés nélkül való munkások egyéni bejelentést tesznek.

A KIMUTATÁS ADATAI

Az együttes kimutatásban feltüntetendő: 1. A vállalat elnevezése, 2. székhelye (helység, utca, szám), 3. működésének tárgya, 4. a személyzet csoportonként és szám szerint való felsorolása (vezető adminisztratív, alsóbbfokú adminisztratív, vezető műszaki, alsóbbfokú műszaki személyzet, szakmunkások, ipari munkások, képesítetlen munkások és tanoncok, annak feltüntetésével, hogy hányan tagjai kötelező módon a társadalombiztosító intézetnek, 5. a szakmunkásoknál a táblázatba fel kell venni, hogy mely szakmából hányan dolgoznak az illető vállalatoknál, az ipari munkásoknál pedig a megjegyzés rovataiba beírandó, hogy milyen munkát végeznek.

Szabaddá tették a hus-fogyasztást

Bucureşii. A katonai és polgári ellátási államtitkárság — mint a hét-főn megjelent lapok írják — rendeletei adói ki, amellyel megváltoztatja a marha-, sertés- és juhhus fogyasztására nézve eddig érvényben volt korlátozásokat. Eddig ugyanis csak kecskén, csütörtökön, szombaton és vasárnap volt szabad ezeket a húsféléket fogyasztani. Az államtitkárság rendelete most a korlátozó intézkedést hatályon kívül helyezve megengedi, hogy a marha-, sertés- és juhhus a hét bármely napján lehessen fogyasztani.

Huszonöt éves jubileumát üli az amerikai sajtó legnevezetesebb hírlapi kacsája

Máig sem derítették ki, honnan származott a compiégnei megállapodást négy nappal megelőző fegyverszüneti híre

Huszonöt év előtt, 1918 november 11-én kötötték meg a compiégne-i erdőben a szövetséges és német megbízottak a fegyverszünetet. Az Egyesült Államok lakossága azonban már négy nappal előbb nov. 7-én ünnepelte büfeledten a háború végét — mielőtt még a fegyverszüneti okmányt aláírták volna.

Ezt a nagy örömet és boldogságot egy távirat okozta, amelyről néhány óra múlva kiderült, hogy — kacsá. Az újságírás történetében ez a távirat-kacsá mulatságos fejezet. Hóse: Roy W. Howard, az United Press távirati iroda tudósítója. Howard 1918 november 6-án utazott el Párizsba. Véleménye szerint a háború gyakorlatilag véget ért, ezt a véleményét hivatalos személyiségek osztották. Sőt a német távirati iroda, a Wolf-ügynökség, már jelentette is, hogy a német fegyverszüneti bizottság utnak indult, hogy találkozzék a szövetségesek megbízottaival. A háború tehát véget ért.

Howard haditudósító volt,

tovább az ügy nem érdekelte. A fegyverszüneti tárgyalás már politikai cselekedet, erről majd kollégái küldenek tudósítást. Neki untilg elég volt három év a fronton, az első hajóval akart hazautazni Amerikába. A legközelebbi hajó Brestből indult, ezt akarta Howard elérni.

Hetedikén reggel érkezett a francia kikötővárosba és jelentkezett az állomásparancsnokságon. Itt küldőcöt adtak melléje, aki az amerikai csapatok sajtóirodája kiserre.

— Mit szólnak Párizsban a szenzációhoz? — érdeklődött utközben a küldőc.

— Milyen szenzációhoz?

— Hát a fegyverszünet aláírásához. Howard elképedt a meglepetéstől: erről Párizsban egy szót sem hallott. Felébredt benne az újságíró. Ha ez igaz, megelőzheti a párizsi újságírókat, Brestből közvetlen kábel vezet Newyorkba, Párizsba pedig előbb dróton kell lead-

ni a szöveget Brestbe. És a párizs—bresti vonal állandóan túlszúfolt.

a sürgős táviratok is

csak órák múlva kerülnek sorra.

Mint lelkiismeretes újságíró előbb ellenőrizni akarta a küldőc közlését. A hadizónában gyakran sokkal előbb tudnak meg valamit, mint azt hivatalosan közléstetik, tehát nem lehetetlen, hogy a küldőc igazat mondott. Azonnal Wilson admirális, a franciaországi USA-tengerészeti erők parancsnokának hivatalába sietett. Az admirális azonban nem találta ott. Megindult a hajszá Wilson admirális után, de nem találták. Végre délután négykor az épület elé gördült Wilson autója. Az admirális fűrgen ugrott ki a kocsiából, az újságíró eléje szaladt:

— Igaz? — kérdezte izgatottan.

— Igaz! A fegyverszünetet aláírták!

— Ez már hivatalos közlés?

— Persze, hogy hivatalos. Most érkezett a párizsi amerikai nagykövetség közvetlen táviróvonalán. Jackson kapitány, a tengerészeti attasé titkára, küldte nekem a táviratot. Bátran továbbíthatja a hírt Newyorkba, hadd örüljön egész Amerika.

Az admirális Howard mellé adta parancsörtisztjét, hogy a kábelhivatalban akadálytalanul feladhassa táviratát. Ez volt a távirat tartalma:

Unipress New York. Sürgős. Szövetségesek és németek megkötötték a fegyverszünetet délelőtt tizenegykor. Ellenségeskedés megszűntve délután kettőkor. Howard.

Éjjel egykor (tehát már 8-án) csegett a telefon Howard szobájában: Wilson admirális kereste.

— Azért hívom ilyen későn — mondta Wilson —, mert, sajnos, nem igaz, amit délelőtt mondtam. Még nem látom tisztán, de

valami nincsen rendjén, Jackson kapitányt félrevezették, a fegyverszünetet még nem írták alá.

Az újságíró kétségbeesetten szaladt a kábelhivatalba és sürgősen hazaküldte a cáfolatot. De már késő volt. Egész Amerika már az előző nap déli 12 órája óta örömmámorban élt.

Igy történt, hogy amikor november 11-én a fegyverszünet tényleges megkötésének igaz híre megérkezett, Amerika már csak bágyadtan ünnepelt. A he-tedik spontán öröm kifárasztotta a tor-kokat és még nem aludták ki az örö-mivások mámorát.

Sohásem tisztázódott teljesen a fegy-verszünet alhíreinek rejtélye. A vasgá-lat kiderítette, hogy Jackson kapitány azon a közvetlen telefonvonalon kapta a hírt, mely az amerikai nagykövetséget a francia külügyminisztériummal össze-kötötte. Ezen a vonalon mással nem is lehetett beszélni, tehát Jackson feltétele-zése jogos volt, hogy a külügyminisz-térium egyik tisztviselője közli vele a hírt. Tehát valaki valamilyen módon

bekapcsolódott a titkos vonalba

hogy közölje a hírt. Két magyarázattal is szolgáltak, hogy mi lehetett ez az ismeretlen telefonáló célja. Az egyik feltevés szerint a valóban hírt Amerikába csempészése lözsdemanőver célját szolgálta. A másik — politikai — magyarázat már sokkal bonyolultabb. E szerint a németek sürgősen meg akarták kötni a fegyverszünetet, de értesültek róla, hogy Foch kegyetlenül szigorú feltételeket akar szabni, s ha ezeket nem fogadná el az ellenfél, akkor folytatni akarja a háborút. A németek jól tudták, hogy a szövetséges országok népe is áhítja a békét, várja vissza katonáit, tehát saját közvéleményével akarja Foch engedékenységre bírni. Ha elér-jedne a hír, hogy megkötötték a fegy-verszünetet, Franciaország, Anglia, Amerika és Olaszország népe olyan örömmámorban uszna, hogy Foch nem kockáztathatná meg a háború folytatá-sát a közvélemény ellenére. A fegyver-szüneti hírről tehát olyan légköri akarat-teremtési az ellenséges országok-ban, hogy a közvélemény befolyásolja a hadvezérek elhatározását és enyhítse a tervezett szigorú feltételeket.

Nem tudni, igaz-e ez a feltevés. De ha tényleg német ügynök kapcsolódott be a titkos vonalba és ő közölte az állírt, az eredmény

a német elképzeltet igazolta volna

Az után az öröm után, amelyet a fegy-verszünet alhíre Amerikában okozott, Foch nem vihette volna keresztül a há-ború folytatását, ha a németek nem fo-gadják el feltételeit. Az amerikai közvé-lelemény elsöppörte volna azt az amerikai kormányt, amely november 7-ike után beleegyezett volna a háború folytatásá-ba. A megkötött fegyverszünet feltéte-lei nagyon szigorúak voltak. Azt soha-sem tudjuk már meg, milyen feltételeket állított volna Foch tábornagya, ha a hírlapi kaosa nem ejti békemámorba egész Amerikát. (h. e.)

MAGYAR CSALAD
születés

Havi
átvétel

Megrendelhető a kiadóhivatalban:
Arad, str. Brătianu 2-4.
Előfizetés félévre 360 lej.

Idegesség

Nagyon szeretem az ideges embereket. Már maga az a bámulatos kövétel...

Azán azért is szeretem őket, mert az ideges ember mindig tehetséges. Határozottan művészlelek. Szereti a színpadi mozielőadást, mestere a hanghordozásnak és művészi átérzéssel torzítja komorra, tragikusra, vagy éppen gnyorra és epésre az arcizmait.

A műkorjában azt mondta egy ismerősöm, hogy hát szép, szép az én nagy elismerésem az idegesek iránt, de az, mégsem állíthatnám, hogy az önmagam volna az idegesek fő erőnye. Menynyire téved szegény jó ismerősöm! Éppen ellenkezőleg! Én bátran merem akár az újságba is leírni, hogy az ideges ember az önmagam bajnoka. Bár tudhatná, hogy kiabálással és hadonászással átig lehet többet elérni, mint a nélkül, bámulatos önfegyelme egyetlen kitarításal erejét kifejező tüdejének zöngé hangjait.

És aztán milyen szellemes az igazán vérbeli ideges! Milyen könnyed egyszerűséggel tudja kifejezni, minden keserűt! Mennyi kifejező erő tud beledni abba az asztalra csapásba. Elharapott félsvaai, ritkos utalásai a logika hétpróbás, legrégebbi fogásain is tullesznek s így azán senki se csodálkozzék, hogy a sarkamra állók, sőt kiállók az idegesekről a porondra s ha lándzsám nincs, legajóbb a tollam koptatom az érdekükben.

Hát hogyne. Mert megértem őket. Azóta, amióta (még járattam voltam akkor az idegeség gondozott virágoskertjében) megpróbáltam lecsillapítani egy kiálló idegest. Előbb rámnézett és kimeresztette amagyi is kidülled szemét, aztán rámripakodott: Hát nem érti, hogy ideges vagyok?... Egy szempillantás alatt minden beláttam és megértettem, hogy faragatlan fráterem számítotték, ha nem tudnám, hogy ideges embernek mindent szabad, és főleg, ha nem fogom be a kelepelőmet, amikor ő kiabál, az ideges.

Mint most is, itt az iróasztalom előtt, mialatt e sorokat papírra rózom. Fogajmam sincs, hogy mit akar. Viszont tenyere ajkát nagyokat csattan az asztal. Csak éppen a cikkem vége nem akar csatanni.

Nem csoda. Én is ideges vagyok. Teszék ezt belátni.

BRASSAI F. JÁNOS

A magyar nyelv tanítása a stockholmi egyetemen. (Tp.) A magyar nyelv oktatását a stockholmi egyetemen kormányrendelettel önálló tantárgynak nyilvánították. Eddig a magyar nyelv tanítása csupán egyik része volt a finn-ugor nyelvészaknak, Mostantól kezdve a stockholmi egyetem hallgatói magyar nyelvűből éppen egy vizsgázhatnak, mint a többi nyelvből. A magyar nyelv tanára Lodz János egyetemi tanár lesz a stockholmi egyetemen.

A hadkiegészítő parancsnokság közleménye zsidók részére. A timisoarai-temesvári hadkiegészítő parancsnokság közli azokkal a zsidókkal, akik a felülvizsgáló bizottság határozata nyomán az eddigig el-elérő minősítést kaptak, hogy negyvennyolc órában belül jelentkezzenek a hadkiegészítő parancsnokságon új minősítésüknek megfelelő beosztások végett a kötelező közmunkára. A távolmaradókat hadbíróóság elé állítják.

Fehér listét kap Braşov-Brassó lakossága. (Saj. tud.) A városi közellátási hivatal közli, hogy november 30-ig a lakosság 3 arányban (három részében fele részben) a városi közellátási hivatalhoz be kell jelentkeznie.

Nov. 24, szerda R. kat.: K. János Protestáns: Emma Ortod.: Kelemen



apoklto: 7 ó, 17 p. Napny.: 16. ó, 17 p. A nappal hossza: 9 óra és 1 perc

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Pista Bratianu 3. Távfelszól: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 23-10.

Előfizetési ár a lap házon való kézbesítéséig vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Beolvasa hirdetés-hirdetésben, MoHana-utca 6. Távfelszól: 17-11.

Timisoara-Temesvárott lakó tartalékos tisztak figyelmébe. A helyőrségi parancsnokság felhívja a Timisoara-Temesvárott lakó, bármely egységhez tartozó, 40 éven alóli tartalékos tisztek figyelmét, akik a husznapos különleges katonai összpontosításon különféle okokból nem vettek részt, hogy legkésőbb november 26-ig jelentkezzenek a hadkiegészítő parancsnokságon. A jelentkezésre vigyék magukkal összes katonai irataikat.

Néhány napig csak délután működik az aradi cipőipar-utalvány hivatal. Az aradi városháza cipő- és cipőipar-utalvány hivatala november 22-től 27-ig csak délután működik. Kérvényeket ezeken a napokon délután 5-6 óra között fogadnak el, vásárlási és javítási utalványt pedig 6-7 óra között adnak ki. November 27. után ismét a délelőtti munkarend lép érvénybe. Egyben közli a hivatal a cipészekkel, hogy anyagvásárlásra csak olyan mértékben kapnak engedélyt, amennyi utalványt beszolgáltatnak.

Vallásos ünnepély. Colonia-Bessenye-Bessenye-telep, Frateia-Ujksoda és Ronati-Rónac katolikus hívei bensőséges templomi ünnepség keretében hódoltak Krisztusnak, a világmindenség Királyának. Mindhárom helyen a családok közös felajánló imádság alatt ajánlották fel magukat Jézus szentséges Szívének s a megáldott Jézus Szíve képeket mindenki azzal a biztos hittel vitte otthonába, hogy Jézus szent Szíve számukra mindenkor biztos oltalom.

Káposzta-hét. Káposzta-hetet hirdeti a timisoarai-temesvári Dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi otthon, miként erről már megemlékeztünk. A gyermekotthon vezetősége kéri a jöszívű adakozókat, hogy most, az őszi eltevések idején, adakozzanak az otthonban lévő gyermekek téli ellátására káposztát, és akár csaki egy-egy fejét. Egy héten át folyik ez a káposzta-adakozás. Az adományokat az otthon helyiségében, a gyárvárosi Detunata-tér 7. szám alatt veszik át, aki pedig nem tudja azokat oda eljuttatni, jelezze a 10-57. számú távfelszóló alatt, hogy hol vehető át a káposzta. Jelentettük azt is, hogy az otthon vezetősége egyuttal használt ruhákat is kér, amelyekkel át lehet alakítani a gyermekek részére.

Felmentett cukorrépa-termelők figyelmébe. (Saj. tud.) Az aradi hadkiegészítő parancsnokság felszólítja az aradi és aradmegyei, 1915-1924 korosztályhoz tartozó, a katonai szolgálat alól eddig felmentést élvező cukorrépa-termelőket, továbbá azokat, akiknek ezen felmentésük mellett dohányszermelői, méhészi vagy más hasonló felmentésük is van, hogy november 30-án reggel 9 órakor katonai szolgálat teljesítésére jelentkezniük kell a hadkiegészítőnél. Magukkal kell vinniük eddigi felmentésüket is. A hadkiegészítőnek ez a felhívása névre szóló behívóparancsall egyenlő érvényű.

Hármas gyilkosság. (Saj. tud.) Lingine-Lindszina Hunedora-Hunyad megyei községben eddig még ismeretlen tettesek borzalmas módon meggyilkolták Aurora Ioan gazdálkodót, Mina nevű feleségét és anyósát, Ungur Amáliát. A gyilkosok éjszaka hatoltak be a házba és áldozataik fejét fejecsapásokkal hasították szét. A gonosztevők kifosztották a házat, magukkal vették a ház összes pénzt, ékszert és egyéb értékeit. A rendőrség erőteljes nyomozást indított a tettesek kézrekerítésére.

Kimutatás a katonai szolgálatot teljesítő alkalmazottakról. (Saj. tud.) A katonai szolgálatot teljesítő személyek hozzátartozóinak segélyezését végző városi hivatal közli az intézményekkel, gyárakkal és magánvállalatokkal, hogy 15 napon belül névszerinti kimutatást kell benyújtaniuk a városháza 25. számú szabályzatában a katonai szolgálatot teljesítő alkalmazottakról. Az illeték névén és lakcímén kívül fel kell tüntetniük, hogy a hozzátartozók havonta mennyit vesznek fel a katonai szolgálatot teljesítő személy fizetése címén.

Braşov-Brassóban is jegy nélkül árusítják a kukoricalisztet. (Saj. tud.) A közellátási hivatal rendelkezése alapján mostantól kezdve Braşov-Brassóban a kukoricalisztet jegy nélkül árusítják. Egy kilogramm kukoricaliszt ára 37 lej.

Felhívás a cukorrépa-termelő gazdaközösséghez. Az arad-bánsági cukorrépa-termelői szindikátusa felhívja egyrészt az aradi, másrészt a freidóri gyárnak cukorrépa-termelő gazdákat, akik a gyárak valamelyikétől takarmányozási célra melaszt akarnak átvenni, ebbeli szándékukat mielőbb, de legkésőbb ez év december hó 10-ig akár személyesen, akár írásban a szindikátus irodájában, Aradon, Boulevard Regele Ferdinand I. 41. szám alatt jelentsek be. A melasztól jelentkezni lehet még a jelzett időpontig a gyári irodákban található szindikátusi megbízottaknál. A később történő jelentkezéseket nem veszik figyelembe. A jelentkezésekor közölni kell a gyárnak leszállítandó répa és az igényelt melasz mennyiségét. Minden termelő a leszállított répa két százalékát kivevő melaszt igényelhet. A melasz ára a termelők részére a répa árának másfélszerese. A melasz átvételének időpontjáról a termelőket annak idején a lapok útján értesítjük. Az átvett melaszt kizárólag állati takarmányozási célokra szabad felhasználni. Arad, 1943. nov. 20-án. Arad-bánsági Cukorrépa-termelői Szindikátusa.

Kedden kezdődik az iparosok összejárása Aradon. (Saj. tud.) Megtört, hogy a 18-60 év közötti iparosoknak jelentkezniük kell az aradi munkakamaránál. A jelentkezés sorrendje: November 23: Csiama-diák, cipészek, kéményseprők, szabók, kádárok, pintérek, villanyszerelők; november 24: kovácsok, üvegesek, lakatos-szerelők, féhéremű-szabók, kövezők; november 25: paplankészítők, patkoló kovácsok, kályhások, asztalosok, kártyások, bádógosok, kőművesek, festők és mázólok. A jelentkezési kötelezettség nem vonatkozik a mozgósított, katonai összpontosításon lévő vagy rekvirált személyekre.

Mozik műsora: November 23, kedd: Arad: Aro: „Kacagi, Bajazzo” Benjamino Gigli), Corso: „Báró Münchhausen kalandjai” (Hans Albers, Leo Slezak, Ise Werner), Forum: „A boldogság árnyékában” Maria Mercader, Guido Lazarini, Timisoara-Temesvár: Apollo: „A két árva” (Alida Valki), Capitol: „Titanic” (Teodor Loos, Karl Schönböck, Victor Heilberg), Corso: „Macario: A nevető örökösök”, Thalia: „Az alvilág angyala” (Michèle Morgan, René Lefèvre, Michel Simon).

Ügyeletes gyógyszerítarak. November 23, kedd: Arad: Staube (Regina Maria-ut 8), Niedermayer (szerb-palota), Braşov-Brassó: Tului G. (Libertati-tér), Lukas F. (General Traian Mosoiu-utca 20/a). Timisoara-Temesvár: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut 3), Gyárváros: Kigyó (Train-tér 7), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin-utca 1), Józsefváros: Neurohr Freyer-utca 1), Mehalá: Corvin (Cioacă-utca 18). Frateia-Ujksoda: Panajot. Zridori-Szabadfalu: Bonomi.

Badauta Alexandru, propagandaminisztériumi államtitkár Timisoara-Temesvárott. Badauta Alexandru, a propagandaminisztérium államtitkára vasárnap Timisoara-Temesvárra érkezett, hogy mint a Román-Német Társaság vezértikára részvegyen a társaság bánsági fiókjának választmányi ülésén és ezenkívül a színházban előadást tartson. A választmányi ülés a műegyetemen folyt le délelőli 9 órakor. Az érkező államtitkár Andronescu Plautius rektor, a Román-Német Társaság bánsági fiókjának elnöke üdvözölte, Badauta államtitkár megköszönte az üdvözlést, majd átnyújtotta Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök átiratát, amely elismerőleg szól a társaság munkájáról. Radulescu Victor dr. a társaság bánsági fiókjának titkárnak felszólítása után Badauta Alexandru közölte, hogy a propagandaminisztérium be-tutoroztatja a társaság bánsági fiókjának helyiségeit, pénzbeli támogatást nyújt és gondoskodik róla, hogy kiváló előadók jöjenek időnkint Timisoara-Temesvárra. hogy a Társaság rendezésében előadásokat tartanak. Az első előadó Nichifor Crainic lesz aki december 13-án „A mi utunk” címen tartja meg előadását. Selegianu Liviu dr. alelnök megköszönte a kilátásba helyezett támogatást, majd az ülés után Badauta államtitkár a színházba ment, ahol a színházzat megtöltő közönség előtt tartotta meg igen nagy tetszéssel fogadott előadását. Az ifjúságnak a nemzeti szocializmus felfogásában való szerepéről szólott.

A timisoarai-temesvári kereskedelmi és iparkamara közleménye. A kereskedelmi s iparkamara a behozatali cégek tudomására hozza, hogy a katonai és polgári ellátási államtitkárság rendelkezése értelmében az árunak a raktárba való érkezésétől számított öt napon belül kötelesek az árjegyzéket a kereskedelmi kamaránál láttamoztatni. Vidéki kereskedők az árjegyzéket az illetékes községben láttamoztatják.

Megdrágult Aradon a víz- és szemétdíj. (Saj. tud.) A helyigyminisztérium engedélyezte az aradi városi üzemek által kért díjzabásmelését, amely az alábbi: víz köbméterre az eddigi 14 lej helyett 18 lej, Schne-csatorna köbméterre az eddigi 5 helyett 6 lej, személtelordás a belvárosban a lakbértérek, eddigi 4,5 százaléka helyett 5,4 százalék, külvárosban az eddigi 1,5 százaléka helyett 1,8 százalék, a belváros és külváros közötti városrészen pedig az eddigi 3 százalék helyett 3,6 százalék. Az új díj-szabás 1943 július 1-től visszamenőleg lép életbe.

Rádió

NOVEMBER 24, SZERDA:

Bucureşti: 6.55 Ebresztő, hírek, reggeli hangverseny. 12.45 Hírek. 13. Baj-társi óra. 13.50 Német hírszolgálat. 14. Hírek, 14.30 Szórakoztató zene sebesültek részére, 15.30 Könyvtár zene, 15.40 Katonák postája, 16. Ifjúsági óra, 17.50 Operazene, 18.15 Német hírszolgálat, 18.30 Beethoven-zene, 19. Kulturális élet. 19.15 Szimfonikus zene. 19.50 Francia nyelvtanfolyam. 19.45 Hírek, 20.05 Szimfonikus hangverseny. 20.40 Rádióegyetem, 21. Németország órája, 22. Hírek, sportesemények. 22.20 Szórakoztató zene. 23.30 Induló.

Radio Moldova: 12 Falusi zenekar. 12.30 Déli hangverseny. 13.30 Hírek, 13.45 Spanyol és olasz zene. 19. Hafafias zene. 19.30 Neves énekesek. 20. Moldovai krónika. 20.15 Híres hegedűsök. 21. Hírek, 21.15 Színházi előadás.

Budapest I: 7.25 Ebresztő, torna, zene. 8. Hírek, zene. 9. Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul, szerbül. 11. Hírek. 11.15 Tízütöltőzenekar. 12.15 Kamarazene. 12.40 Elbeszélés, 13.10 Szalónőzet. 13.40 Hírek. 15. Rádiózenekar, 15.20 Hírek, 16. Cigányzene. 16.30 Hangképek a német-magyar katonai labdarugó mérkőzésről. 17.20 Hanglemek. 17.45 Hírek. 18. Táncomuzsika. 18.20 Műszaki előadás az építészetéről. 18.45 Énekszámok. 19. Tarka műsor. 19.40 Világpólitikai kérdések. 19.50 Hírek. 20. Rokokó-idill. 20.40 Hanglemek. 20.50 Sári bíró, Móricz Zsigmond szimfóniának előadása. 22.40 Hírek. 23.10 Hírek németül, angolul, franciául. 23.40 Séta az operettvilágban. 24.45 Hírek.

Sport

A Chinezul-CAMT győzelemmel fejezte be az őszi idényt

CHINEZUL-CAMT—ELECTRICA 1:0 (0:0)

A nehéz, mély, sáros talajon a Chinezul-CAMT Waltner — Kallich, Androvits — Wittich, Bozgan, Bán — Bóth, Kovács, Gerber, Kozsán, Széles összeállítása usapata megérdemelten győzött, mert a mérkőzés nagy részében fölényben volt. Ezzel a győzelemmel a Chinezul-CAMT befejezte az őszi idényt és jelenleg az élen áll.

A játék első félidejében a Chinezul-CAMT volt inkább fölényben de a nehéz talajon góllövés nem sikerült. Szünet után a helyzet ugyanaz volt, de most egy gól is született, amikor a 22. percben Páth beadásából, a Kovácsal előzőleg heivet cserélt Androvits nehéz szögéből, háltól szakítottan vágta a labdát Marcov addig is védett kapujába.

A TIMISOARAI-TEMESVARI KERÜLETI BAJNOKSÁG

további mérkőzései: Vulturii—Ripensia II 2:2 (1:1). A Vulturii Novák — Gutu, Regnis — Dóczy, Tarka, Cserháti — Nagy, Flaskó, Baly, Dér, Lazarean összeállítása együttse kis szerencsével a győzelmet is megszerezhetette volna. Az 5. percben a játékevezető Blaskót és Popot kiállította. A 12. percben Regnis 11-esét a kapufa védte. A 16. percben Regnis megszerezte a vezetést, amit a 24. percben Bogza egyenlített. Szünet után Lunu és Dér került a kiállítás sorsára. A 36. percben Piskian a Ripensiaft futtatta veze féshez, de egy perc múlva Tarka egyenlített. **Progressul—CFR II 3:0 (1:0)**, góllövők: Tori (2) és Carcel. Ifjúsági bajnokság: Ripensia—Vulturii 15:0 (5:0). A Vulturii csak nyolc játékosal szerepelt. **Electrica—Banatul 5:0 (3:0)**.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

Chinezul-CAMT	6	5	—	1	14: 6	10
Progressul	5	4	1	—	17: 8	9
Vulturii	5	1	3	1	6: 8	5
Banatul	5	2	—	3	13:14	4
Electrica	5	1	2	2	8: 7	4
Ripensia II	5	1	1	3	8:15	3
CFR II	5	—	1	4	5:13	1

Ha a Progressul a jövő heti fordulónban győz egy ponttal megelőzi az élen álló Chinezul-CAMT-ot.

A Rapid az őszi bajnok

Vasárnap játszották a Háborus-Bajnokság utolsó őszi fordulóját, melynek során a Rapid biztosította őszi bajnoki címét négy pont előnyvel fordulva a tavaszi bajnoki idénybe. A bajnok FC Craiova vereséget szenvedett Resita-Resciabányán és a második helyre szorult. A harmadik helyezett Universitatea is vereséget szenvedett és egyforma pontszáma van a negyedik UDR-rel. Az eredmények a következők:

Resita-Resciabánya: **UDR—FC Craiova 3:2 (1:1)**. Az UDR megérdemelten győzött Pop és Köhl góljával, illetve Albu öngóljával. A Craiovaiak góljait Albu és Mari szereztek. **Bucuresti: Sportul Studentesc—Universitatea 3:1 (2:0)**. A Bucuresti együttes Dumitrescu mesterházasával szerezte meg a győzelmet. Az Universitatea viaságsgólját Moldoveanu lötte. **Juventus—Unirea Tricolor 1:1 (1:0)**. A vezető gólt Ona szerezte szünet után Sony Niculescu egyenlített. **Venus—Carmen 3:3 (2:2)**. A szombaton lejátszott mérkőzés a mutatott játéknak megfelelően döntetlent hozott. Góllövők: Luca, Jordache és Humis, illetve Blenda (2) és Siclován. **Ploesti: FC Rapid—FC Ploesti 1:0 (0:0)**. Igen szép mérkőzést vívott a két csapat, az egyetlen gól két perccel a befejezés előtt, szögletugrás után Urcheanu fejeséből esett.

A bajnoki sorrend az élesoportban:
1. FC Rapid 11 8 2 1 23:10 18
2. FC Craiova 11 6 2 3 24:21 14

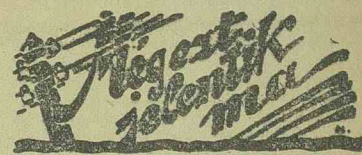
3. Universitatea	11	6	1	4	21:23	13
4. UDR	11	5	3	3	21:18	13
5. Unirea Tricolor	11	5	2	4	27:24	12

A NAC Iolyialta pontgyűjtésé!

A nagyváradiaknak ez a megszakítás nélküli pontgyűjtése most már nemcsak az őszi bajnok címét látszik biztosítani a NAC-nak, hanem hasznos előny lehet esetleg az elkövetkezendő tavaszi idényre is. A sokgóljossal nevezhető XI. fordulóban az idegenben játszó csapatok közül csupán a Kolozsvári AC tudott pontot szerezni, amivel a második helyre került és így az erdélyi kettős ismét egymás mellett van a bajnoki sorrendben, amely a következő:

NAC	11	16	—	1	28:13	20
KolAC	11	6	3	2	22:18	15
Kispest	11	7	—	4	33:25	14
Gamma	11	4	4	3	21:17	12
Ferencváros	10	5	1	4	27:15	11
SalBTC	11	5	1	5	22:22	11
SzVSE	11	4	3	4	21:21	11
Csepel	10	4	2	4	23:19	10
Vasas	11	3	4	4	20:21	10
DVSC	11	3	4	4	15:23	10
Újpest	11	4	1	6	29:26	9
BSZKRT	11	3	3	5	25:29	9
Ujvidék	11	3	3	5	16:22	9
Elektromos	11	4	1	6	24:35	9
Szolnok	11	3	1	7	18:25	7
DIMAVAG	11	3	1	7	16:30	7

A forduló részletes eredményei: Nagyvárad: **NAC—Gamma 2:1 (1:1)**. 7000 néző előtt, elsőpró lendülettel kezdett a NAC és már az első percben Kovács II megszerezte a vezetést. A Gamma azonban megállította ezt a lendületet és a 37. percben Kincses egyenlített. Szünet után a Gamma hátvédjét Konyát kiállította a játékevezető. A győztes gólt a 40. percben Loránt szerezte. **Budapest: Ferencváros—SalBTC 5:2 (3:0)**. 12.000 néző előtt különösen az első félidőben igen jól játszott a Ferencváros. Góllövők: Polgár, Sárosi III (szabadrugás), Sipos és Lukács (2), illetve Trenka és Csuberda. **Csepel—KolAC 1:1 (1:1)**. Minkét félidején a Csepel volt fölényben, de különösen a játék vége felé a KolAC volt jobb. Keszthelyi vezető gólját a kolozsvári Tolnai egyenlítette. **Elektromos—Vasas 3:1 (2:0)**. 10.000 néző előtt a 2. percben Marosi, a 4. percben pedig Zlonszky szerzett gólt, ami szünet után a Vasast. Szünet után az első negyedóránban a „tromos” Zlonszky révén már 3:0-ra vezetett. A Vasas is fejlődött ezután, de Jenőfi csak szépen tudott. **BSZKRT—SzVSE 3:2 (2:1)**. Nagy küzdelem, amelyben a szegedi Tihanyit kiállították. Góllövők: Jakab, Benedek és Tancos, illetve Frenák és Fábán, Szolnok: **Szolnok—Újpest 5:2 (2:1)**. Érdekes küzdelem, amelyben a Szolnok lendülettel, az Újpest pedig technikával finomságot vitt. Góllövők: Laborcz (3), Szántó és Korom, illetve Kirád és Zsengeller. **Ujvidék: Ujvidék—Kispest 3:0 (1:0)**. Gazdag öngólja juttatta az Ujvidéket vezetéshez, amely szünet után állandó fölénybe jutva Welker és Rab további góljaival győzött. **Debrecen: DVSC—DIMAVAG 6:2 (3:1)**. Góllövők: Szilágyi (3), Tisza, Sidlik és Mester, illetve Suhai és Fazekas.



FARUK KIRALY TELJESEN FELGYÓGYULT. (Kairó). Legújabb jelentések szerint a beteg egytomi király, Faruk állapotában teljes a javulás. Az orvosok hivatalos közleményt már nem adnak ki a király állapotáról. (Tp.).

AMERY BRIT-INDIAI MINISZTER FIA ELŐADAST TARTOTT BELGRÁDEAN. (Belgrád). John Amery, az indiai angol miniszter fia, a belgrádi népegyetem előadást tartott, amelyben rámutatott arra, hogy idénkint kell valakinek akadnia, aki meg meri mondani az igazat, bármennyire kellemetlen is az. Az igazság pedig az — ezt meg kell mondania a szerb népnek, — hogy a demokrácia csalóka képe a kis nepeknek nem hozott mást, mint szerencsétlenséget. Szerbia különösen példaképe annak, hogy csak az erős kéz képes a népek sorsát jóra fordítani, nem pedig a nyugateurópai demokratikus és plutokratikus példák. Mindazok számára, akik népiélet szeretik, csak egy választás marad: a háborút a kelet felől fenyegető veszedéllyel szemben minden eszközzel megvinni és az európai népek között minden kicsinyes nehézséget félretenni az utóból, amikor ezen veszély lekiűzéséről van szó. (Europapress).

SPANYOL JEGYZÉK WASHINGTONHOZ. (Madrid). Washingtoni hivatalos jelentés szerint Cardenas, Spanyolország washingtoni nagykövete átnyújtotta a madridi kormány jegyzékét Stettinusnak, az USA helyettes külügyminiszternek. Ebben a jegyzékben a spanyol kormány közli álláspontját annak az üdvözítő sürgönynek ügyében, melyet Franco a japán részről függetlennek nyilvánított Fülöp-szigetek új elnökének, Laurel-nek küldött. (Tp.).

MOSZKVA IS BELLEKAPCSOLÓDIE A SZÖVETSÉGESEK ITALIAI ELLENŐRZÉSÉBE. (Algír). A szovjet hírszolgálat közlése szerint Visinszkij helyettes szovjet népbiztos Moszkvából Algírba utazott és ott a Szovjet képviselőtében részt vesz annak a tanácsadó bizottságnak a munkálataiban, amely a moszkvai értekezlet határozata alapján Itália ellenőrzésére és az olasz kérdések rendezésére alakult (Tp.).

DE VALERA: IRORSZÁG VESZÉLYES IDŐKET ÉL. (Dublin). Az angol hírszolgálat szerint De Valera irországi elnök kijelentette, hogy Irorszag ez idő szerinti veszélyes időköt él. A kormány kér: mindenki támogatását és a nép erejének latbavetését. Jobban kell dolgozni, hogy biztosítsák az ételmezést, továbbá szükség van arra, hogy három millió hektárinnyi területet megmunkáljanak. (Tp.).

ÉSZAK-ITALIÁBA KÖLTÖZÖTT A LAVORO FASCISTA IS. (Bern). A svájci távirati iroda római értesülése szerint a Lavoro Fascista című lap, az olasz fasizista párt lapja, elbucsuozott római olvasóitól. A lap ugyanis megszűntette római megjelenését és székhelyét az egyik északolaszországi városba helyezte át. (Tp.).

SZERZETES LETT A MADRIDI AMERIKAI NAGYKÖVET FIA. (Madrid). Carlton J. Hayes, az Egyesült Államok madridi nagyköveteinek fia, hiv szerint mint szerzes belépet a Szent Benedek-rend pensylvániai st.-vincen-tói kolostorába. (DNB).

ERŐS FÖLDRENGÉS. (Belgrád). Vasárnap délelőtt 11 órakor a belgrádi földrengés-jelző intézet készülékei dényugati irányban 750 kilométernyi távolságra erős földrengést jeleztek. (Tp.).

Pihenés

Novembeti este

Irta: SINKÓ FERENC

A kicsi kert már sötétbe merült. A konyha ablaka, mint a mesebeli lények egyetlen szeme, közömbösen veti rőt fényt a homályba. Pényében fázosan gubbaszt egy kopasz virágbokor, s úgy hajladozik az est lehelletében, mintha bosszankodnék, mert megzavarták szemérgését és el akarja bujni a homályban.

A két nővér — az egyik két éves, a másik öthónapos — a konyhában lármázik. A kisebbik, mert emni akar, a nagyobbik, mert nem akar emni. Az öthónaposnak lármája még szerfelett egyhangú, de a két évesek vitája már annál érdekesebb.

— Egyél szépen — mondja az anyja.
— Forró — mondja ő.
— Semmi kifogás, tessék emni.
— Egyedül.
— Tessék! De aztán egyél ám!

Belemeríti a kanalat a tejberizsbe és kavarja. Mimeli az evést. Azonban hiába, mert anyja és nagyanyja árgus szemekkel figyelik.

— Egyél, mert jön a poroló!
— Fáj a hasam — pityeredik el ökleme.

— Nem szégyenled magad. Ilyen korán kezdted a hazudozást.

Igen, a lélek már két éves korban kifejlődik a maga egészében, vagy bonyolultságában. Ha egész nap a gyerekek felett állnál, akkor is azt vennéd észre, hogy egyszer csak kisiklott már a szemeid alól és nem tudod megállapítani, hol és mikor mentek végbe benne a vál-

tozások. Elég egy pillanat s a kis napraforgó új fények után fordul, amelyeket te nem is láthatsz sokszor csak napok múlva fedezed fel.

Nemrégiben ill a két éves az ablakban este. Vacsorázik. Egyszer csak hátrafordul, intekint és nagyot sikolt. A család felugrik és egymás hegyén-hátán rohan ki anya, nagyanya, apa, nagyapa, hogy ki volt az a gonosz, agyonütnivaló, aki megijesztette. Az udvar azonban csendes. A kölyök azonban egyre riadozik és menekül az ablakból.

Végre egyszer napfény derül a rejtelvre. Sétálni mennek az anyjával. A kis hölgy igen kapkodja és rázza a lábát.

— Mi bajod? — kérdi az anyja.
— Az, — mondja ő és az árnyékára mutat.

Árnyékától ijedt meg este, amint az kivetődött egy falra. Nappal is fél tőle. Iszonyatos, hogy megy utána. Rázza a lábát és nem lehet lerázni róla. Szidja a család őt, mint a bokrot.

— No, te hires gyáva, még az árnyékdótlól is félsz.

Igaz-e azonban ez a vád? Csak gyáva-ság ez? A félelem csupán gyáva-ság-e? Mindenki fél, aki az ismeretlennel találkozik. Mi féltöttek elfásultunk és nem vesszük észre, hogy árnyék is van a világon. Pedig ősi figyelmeztetés: talán a legösibb, hogy vigyáznunk kell és nem szabad elbizni magunkat. A fény mögött az árnyék, az élet mögött a halál.

Erdélyi és reál állászerzőkban, drogerekban és gyógyszertárakban ismert **utazót** keresünk. Ajánlatokat csak komoly uraktól „Kozmetika” jelgére Reclama-hoz, Arad, Eminescu-utca 4. Irreg. Nr. 1054/1943.

Megvételre keresek **DIESEL-motort** nyersolajra, esetleg petróleumra. 40 loerőig. Részletes ajánlatot kér E. Braun Arad, Micalaca Noua, Str. Bujor 22. Távhívás: 25-24.

Apróhirdetések

JÓL ismert szép üzlet, a város legjobb helyén, eladó. Cim Reclamanál. Arad, Eminescu-utca, 4. (538)

MINDENES bejárónót alkalmazok. Arad, Carol-körút, 1, I. em., 3. ajtó. (539)

VILLANYGRAMOFON, tánc- és művész-lemezekkel, eladó. Arad Seminarului-utca, 5 szám. Hátul az udvarban. (504)

ELVESZETT szombat este a Ioan Calvin utvonalon, a Dr. Romul Velicu-utca-tól a Doamna Balasa-utca sarkáig sötétké csuklya szürke prémmel. Kérjük az illetőt juitaiom ellenében adja át. Arad, Mocioni-utca, 6. szám alatt. (541)

ELVESZETT felpár kesztyű, jutalmát ad. Arad, Regina Maria-körút, 24. II. emelet. (543)

NAGYON szép sötét hálcobabutor eladó. Arad, Brataianu-utca, 2-4., II. em., a 10. sz. (544)

IDŐSEBB jólfűző bejárónót azonnal alkalmazok. Arad, Maria Chendi-utca 13. (545)

FEKETE csiló bunda ócsón eladó. Comisio-üzlet, Dacia kávéház mellett. Arad, Pó. szám 963/1941 Cam. Com. (546)

BEJÁRÓ mindenest reggel 8-tól 4-ig azonnal felfogadok. Arad, Matei Corvii-utca, 1, II. emelet, 15. ajtó. (547)

AZ ARADI református egyház harangzótot keres. Jelentkezés a lakészi hivatalban. (548)

KIFUTÓT, fiut vagy lányt, alkalmaz a Central papírüzlet, Arad, Metianu-utca 14. szám. Bej. szám 587/938. (549)

MINDENES főzni tudó lányt alkalmazok. Jelentkezni 1-4 között. Lager, gyógyszerész, Arad, Carol-körút, 31. (552)

FINOM posztó télikabát sálgallérral, félig pézsma béléssel, 24.000 lejért eladó. Arad, Balasa-utca, 56. (553)

ELADO borsözöld leányzóba, vaságyak, szekrény, ebédasztal, vaskályha, szőrmés nőkabát, vastag gerendák, nagy kőszőrűk, márványlap. Arad Dna Balasa-utca 171. (554)

ÚJ villaszerű ház, vasút mellett, 500.000 lejért eladó. Arad, Randunicii-utca, 9. (555)

TRAKTOR, új, 45 HP, erős, eladó. Cristea, Arad, Budai Deleanu-utca 3. (556)

FIATAL kereskedősegédet ügynöknek alkalmazunk. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-utca, 4. (557)

JÓÁLLAPOTU bíbergallért és kávéfűzőkanát vennék. Cim-eket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u., 4 (558)

TANULÓ- és varróleányt fehérneműszalona alkalmazunk. Arad, Stroescu-utca, 5 a. (559)

KÖZÉPKORU mindenes házvezetónót alkalmaz korosabb, kéttagu házaspár. Öregeket gondozó előnyben. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-utca 4. (534)

FAVÁGÓ-MOTOR, 8 HP és kukoricamor-szó, két lyukkal, eladó. Cim: Rovine, 929. szám. Arad-megye. Baranyi József. (377)

HATSCHER-ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol-körút 17. szám. Távbeszélő 16-95. 15.000.000: belvárosban jöfökvésű legkorszerűbb, nyolcbérelményes, körülbelül félmillió tisztahozammal. 8.000.000: ötbérelményes sarokvilla. 7.000.000: murespartii villanegyedben négylakásos. 6.500.000: Eminescu-utca-nál kétkakásos nagykertes. 5.500.000: belvárosi 650 öles ipartelep gyárhelyesébe. 1. lakásokkal. 4.000.000: megállónál üzletes ötbérelményes sarokház. 2.750.000: Erdőgazdaságnál 3-szobás. 2.200.000: közkórháznál. 1.250.000: állomásonál négylakásos. 700.000: mureseli háromszobás. — HEGYALJAI SZŐLŐK. — TELKEK. — FÖLDEK.

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9 óra TELEFON 38-95
 Új vidám darabunk bemutatója:
Macario: A nevető örökösök
 A nevetetés rangelsője a főszerepben!

ELADÓ férfi-télikabát, öltöny, 42-es cipő, 43-as bakancs, brankoszőnyeg. Arad, Episcopiei-u, 6. Fekete. (592)

ÜZEMKEPES benzinmotor 5 Hp. eladó. Scneider, lakatos, Beliu, Bihor-megye. (593)

DISZNO-TORRAZÓ teknő eladó. Arad, Lea Barna-utca 3. (594)

NAGY száraz világos pince bornak, rak-tárnak vagy műhelynek kiadó. Arad, Episcopiei-utca 17. (595)

ELADÓ samtozott vaskályha, Union Textilnél, Arad, Metianu-utca 4. szám. Inreg. Com. 1276 (596)

VESZÜNK meghibásból régi bogláros csattokat, gombokat, melltüket, nyak-éket. Comisio bizományi-üzlet, Arad, Dacia kávéház mellett. Inreg. Cam. Com. 1948/1941. (597)

IRODAI GYAKORLATTAL tisztviselőni vagy pénztárnokni állást keresek. Ajánlatokat „Irodai gyakorlattal” jelígere a timi-soarai kiadó továbbít. (9200)

ÜZEMVEZETŐ molnárt keresek. Kádár malom, Tormac. (9017)

HELYI ügynököt keresünk jutaléka. Olympia, papír-, és írószernagykereskedés. Timi-soara, II., Stefan cel Mare-u, 49. Inreg. Camera de Comert nr. 306, 11364/1942 (9178)

ELADÓ magas termetre való férfi-télikabát és egy pár 38-as női antilopcipő, valamint 12 éves fiúnak való térdnadrag (pumpnadrag) és 2 darab, férfinek való nyulző-kal-lap Timișoara, IV., I. C. Bratianu-u, 31., I. em., 15. (9133)

NAPSZÁMOST, idősebb, becsületes embert, keresek állandó munkára. Timișoara, IV., Cameliei-u., 25. (9149)

ARO-mozi, Arad Távbeszélő 6 24-45. Inr. Nr. 1446-1942 Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
 R ndkivüli sikerrel fut a német filmgyártás remeke. BENJAMINO GIGLI legújabb és legsikerültebb filmje. Leoncavallo v lágihirű operája. Teljesen új feldolgozásban, pazar kiállításban!
KACAGJ BAJAZZO
 Kedvezményes jegyek érvénytelenek.

ELADÓ disznóbőröböl való bőronő, új gyapju férfiszövetter, dobkályhák. Arad, Horia-utca 4. földszint jobbra. (598)

41 ES FELES új, angol vadászeszima eladó. Arad, Carol-körút 34. földszint. (599)

KIFUTÓFIUT alkalmaz Krebsz-festőde. Arad, Regele Ferdinand-körút 51. Inreg. Cam. Com. 130 935. (600)

NŐI fekete perzsabunda, férfi kenguru-bundabélés, prém nyakbaváló eladó. Arad, Eminescu-utca 6. első emelet 8. ajtó. (601)

FIATAL HAZASPÁR butorozott szobát keres konyha- és fürdőszoba-használatl. Ajánlatokat „Villamostól nem messze” jel-igére a timișoara kiadóba kérek. (9000)

KERESÜNK azonnalra szoptatós dadát. Jelentkezzék Timișoara, III., Lahovary-tér 1. szám alatt az udvarban levő mű-teremben. (9145)

KERESÉK bejárónót 8-11-ig tartó munkára. Timișoara, Balaj-u., 28. (9145)

TÉLIKABÁT, jó állapotban lévő, 10-12 éves fiúnak való. eladó. Timișoara, IV., Gen. Dragalina-tér, 4. Karozag. (9204)

FORUM-MOZI, ARAD Távbeszélő 20-10. Inreg. Nr. 788-942. Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
A boldogság arnyékában
 Maria Mereader és Guido Lazarini egy káprázatos szerelmi történetben, mely az alpesi tavak vidékén játszódik le.

CZELNAI ESZTER enkrázati és hideg büffé tanfolyamot nyit. Jelentkezni Arad Elisabeta-körút 10. szám, 23-án d. e. 10.30-tól 12 óráig és d. u. 4-től 4.30-ig. (első emelet balra, az új betegsegélyző mögött). (602)

2500 DARAB használt téglá eladó. Cim Reclamanál. Arad, Eminescu-utca 4. sz. (603)

MEZŐGAZDÁK és szőlőtermelők figyelmébe. Ajánlunk műtrágyát a termés fajlesztésére. Kapható Arad, Regele Ferdinand-körút 59 „Samag” cégnél. Távbeszélő 26-63. Bejszám. 10593/42. (604)

GYERMEK-sportkosci és gyermekszék eladó. Timișoara, Regele Mihai-körút. 8. II. em. (9202)

BŐR-butorzat, 2 fotój, 1 kanapé, jó állapotban lévő. jutányosan eladók. Timișoara, távb.: 11-77. (9200)

VIDEKI átutazó ur keres jól butorozott szobát a Józsefváros csendes helyén. Ajánlatokat „A legmagasabb árat fizetem” jelígere a timișoara kiadóba kérek. (9198)

KERESÉK azonnalra tiszta, bizonyítványokkal bíró, jó szakácsnót. Colonel Negrea, Timișoara, I. Diaconovici Loga-körút, 6. (9196)

CORSO-MOZI, Arad Távbeszélő 23-4. Inr. Nr. 9616-1939 Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
 Még csak ma és holnap. Hogy mindenki megnézhesse, csak ma és holnap minden és szerdán, 65 lejes egységes helyárrakkal.
Báró Münchhausen kalandjai
 Hans Albers, Ilse Werner, Leo Siezak.

BEJÁRÓNÓT alkalmazok. Arad, Sar-niseghetuza-utca 12. szám, 4. ajtó. (605)

MEGBIZHATÓ bejárónót alkalmazok. Arad, Baritiu-utca 35., földszint jobbra. (606)

PUHAFÁ-hálószoba sürgősen eladó. Timi-soara IV., I. C. Bratianu-u, 31., első emelet, 15. lakrész. (9139)

VENNEK egy főkös szekrényt (comod), vagy polyázó szekrényt. fiókokkal. Ajánlatokat a timișoara kiadóba „Gyermekszoba” jelígere kérek.

ELADÓ egy gyermekágy sodronybetéttel, egy ebéd-szekrény és asztal, üzeti berendezés és seletipapír (makulatura). Megtekinthetők: Timișoara, I., Vlad Delamarina-utca, 1, 14. ajtó. (9197)

KERESÉK mindenes asszonyt vidéki plébánára. Erdelkődni Timișoara, III. Ion Vas-sji-utca, 36., villamoson a Crucii-térig. (9213)

SZÜRKE, besszarbiai, női báránysző-rő-kabát és kucsna, jó állapotú. közép-termetre való eladó Timișoara, I., Bredicianu-u., 4., II. em. 16. (9182)

PENZKÖLCSÖNT kaphatnak kéziz-log-bztosítékra nagyobb összegig jöne-vü igénylők. Ajánlatokat „Lehet millió is” jelígere a timișoara kiadóba ké-rnek. (9123)

ELADÓ alig használt, 2 pár 43-as barna, férfi-féleipő. Megtekinthetők Timi-soara, IV., Tudor Vladimirescu 16. I. em., 4. szám alatt, reggel 8-10-ig, dél-után 1-4-ig. (9164)

CIPŐK eladók: 35-ös bakancs, 24-33-as gyermek-, 34-es női, 35-ös magasszaru női, 37-38-as fiucipő (teljesen új), azon-kivül 26-32-33-34-es sárcipő és 27-es papucs. Ugyanott eladó háromne-gyedes hegedű. Megtekinthetők 2-5-g Cim: Timișoara, I., Dr. N. Paulescu-u, 2. 9. ajtó. (9199)

ELADO egy elsőrendű minőségű 34-es, új, barna bakancs, eladó továbbá egy békebeli, finom szövethől készült szmo-king-öltöny, selyem béléssel, végül el-adó egy kétkerekű, erős bádogal, telje-sen fődött és elzárható kézilövesi áru-szállításra. (110 cm hosszu, 58 cm ma-gas és 96 cm a kerékmagasság. Timi-soara, Milano-u. 9., I. em., 2.

JÓL főző mindenest bejárónót azonnalra felfogadnak. Timișoara, 1 Decemvrie-u. 31, Nowy. (5377)

ELADÓ fekete férfi-télikabát, kifogás-talan női-, és leány-kabát, női ruhák, férfiöltöny, 43-as tiszti eszima. Timișo-ara, I., Regina Maria-körút 8 III. em. 8. (5376)

FERFI- és női télikabát eladó. Margit-tay, Timișoara, IV., Fröbl-u. 36.

PERZSABUNDA, nagyobb termetre il-lő, eladó. Erdelkődni a déli órákban. Cim: III., Romulus-u. 11. (9157)

ELVESZETT Toth Borbála névre szóló szem-lyazonossági igazolványt. Megtalálóját kéri, hogy az igazolványt sziveskedje át-adni a timișoarai gyárvarosi rendőrségen. (9212)

PERZSASZŐNYEGEK, írógép, számológép, boy-télikabát, 34-es hócsizma, kézimunkák, kellim-, és makramé-terítők, bőrdíván, konyhabutor, cipők, gramofon eladó. Timi-soara, I., Vasile Alexandri-u., 9. 9. ajtó. (9183)

ELADÓ egy 37-es alig használt, finom női cipő. Ugyanott vennének egy fehér gyer-mekbundát. Cim: Timișoara, II., Penes Cur-cantul-sor, 2., 6. ajtó. (9117)

ELADO ruhaszekrény, ágy, éjjeliszekrény-nyel, élekkamrába való polcok, dunyha és egyéb apróság. Timișoara, II., Neulcea-u., 6. szám. (9118)

Fürdőkályhát valamint fűhü-velykes kerüi töm-lőt csak jó állapotban levőt vennék. RAUER kerítésel, Timișoara, III., Romu-lus-utca 33. Inreg. Nr. 3984-1931.

ELADÓ kifogástalan sötétké posztó si-kosztium. Megtekinthető délután 5 órától kezdve. Timișoara Cameliei-u., 32. (9119)

SPORTKOCSI, nagyon jó állapotban lévő, valamint gyermekágy, szavatoltan tiszta, ol-csón eladó. Timișoara, IV., Fröbl-u., 36., II. em., 25.

JÓ állapotban lévő eső- és télikabát, 4-5 éves leányka részére való, eladó. Timișoara, III., Cahigarenii-u. 8. (9190)

JÓL főző mindenest keresek. Jelentkezzék Timișoara, Libertatii-tér, 4., I. em. Dr Ger-gely fogorvosnál. (9103)

BEJÁRÓNÓI állást keresek délutánig. Főz-ni is tudok. Timișoara, Carol körút, 61. 13. ajtó. (9104)

ÉNERESKANARIK, régi hegedűk, Hú Masters patefon, lemezek, kalitkák, belső kerékpár-gumi, használt ruhák eladók. Meg-tekinthetők hétköznapokon 2-5-ig, vasár-nap egész nap. Timișoara, III., Rusu Siria-ru-utca, 70. (9108)

FEKETE kanca, 5 éves, O. T. (Otelec) betü van a hátulsó jobb combon, elveszett vasár-nap. Becsületes megtalálót tegyen jelentést az oteleci-öteleki csendőrségen. (9210)